

# Credit Application



أفوردبيل للتجارة  
**AFFORDABLE TRADING**



- Date: ..... / ..... / 20 .....

- التاريخ : ..... / ..... / 20 .....

**M/S Affordable Trading Co. W.L.L**

**السادة / شركة أفوردبل للتجارة ذ.م.م**

As per our desire to deal with you in buying building materials, so we need your approval to open a credit account for us as per terms and conditions mentioned in this application:

حيث أننا نرغب في التعامل معكم من خلال شراء مواد بناء، لذا يرجى الموافقة على فتح حساب لنا بالآجل بالشروط الموضحة في هذا الطلب :

**Formal Name of the entity / applicant**

**الإسم الرسمي للجهة / مقدم الطلب :**

- Company Name :

- إسم الشركة :

- Company Address:

- عنوان الشركة :

- City: ..... - Zone: .....

- المدينة : ..... - المنطقة :

- Street no .: ..... - Building No.: .....

- رقم الشارع : ..... - رقم المبنى :

- Telephone: ..... - Fax: .....

- تليفون : ..... - فاكس :

- P.O. Box : .....

- صندوق بريد :

- E-mail : .....

- بريد إلكتروني :

- Commercial Registration No. : .....

- رقم السجل التجاري :

- Expiry Date: .....

- تاريخ الإنتهاء :

- Trade License number: .....

- رقم الرخصة التجارية :

- Expiry Date: .....

- تاريخ الإنتهاء :

- Capital: .....

- رأس المال :

- Number of employees: .....

- عدد الموظفين :

- Number of Labors : .....

- عدد العمال :

- Company Activity:

- نشاط الشركة :

1- .....

1- .....

2- .....

2- .....

3- .....

3- .....

**Partners Names:**

**أسماء الشركاء :**

| العدد<br>No. | الإسم<br>Names | الجنسية<br>Nationality | الرقم الشخصي<br>ID No. | تليفون<br>Telephone |
|--------------|----------------|------------------------|------------------------|---------------------|
| 1            |                |                        |                        |                     |
| 2            |                |                        |                        |                     |
| 3            |                |                        |                        |                     |
| 4            |                |                        |                        |                     |
| 5            |                |                        |                        |                     |

- Amount Required for Credit Facilities: ..... مبلغ التسهيلات المطلوب :  
- Payment period required: ..... فترة السداد المطلوبة :  
The client shall be committed to pay the due amounts in case the amounts exceeded the agreed credit facility limit or exceeded the agreed period. يلتزم العميل بسداد المبالغ المستحقة وذلك في حال تجاوز مبلغ التسهيلات المتفق عليها أو تجاوز الفترة الزمنية المتفق عليها.

Authorized persons to sign purchase order : الأشخاص المفوضين بتوقيع طلبات الشراء :

| العدد<br>No. | الإسم<br>Names | الوظيفة<br>Job Title | التوقيع<br>Signature |
|--------------|----------------|----------------------|----------------------|
| 1            |                |                      |                      |
| 2            |                |                      |                      |
| 3            |                |                      |                      |

Current projects under process: المشاريع الحالية التي يتم تنفيذها:

| العدد<br>No. | إسم المشروع<br>Projects Title | مكان المشروع<br>Location | القيمة الإجمالية<br>Total Value | نسبة التنفيذ<br>Excution percentage |
|--------------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1            |                               |                          |                                 |                                     |
| 2            |                               |                          |                                 |                                     |
| 3            |                               |                          |                                 |                                     |
| 4            |                               |                          |                                 |                                     |

Names of other Suppliers: أسماء موردين آخرين:

| العدد<br>No. | إسم المورد<br>Supplier Name | مبلغ التسهيلات<br>Credit Facilities amount | شروط السداد<br>Payment Terms |
|--------------|-----------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|
| 1            |                             |                                            |                              |
| 2            |                             |                                            |                              |
| 3            |                             |                                            |                              |

Names and addresses of the banks the applicant deal with : أسماء وعناوين البنوك التي يتعامل معها مقدم الطلب :

| العدد<br>No. | إسم البنك<br>Banl Name | رقم الحساب<br>Account No. | الفرع<br>Branch |
|--------------|------------------------|---------------------------|-----------------|
| 1            |                        |                           |                 |
| 2            |                        |                           |                 |
| 3            |                        |                           |                 |

Authorized persons to sign cheques: أسماء المفوضين بالتوقيع على الشيكات :

| العدد<br>No. | الإسم<br>Names | الوظيفة<br>Job Title | الرقم الشخصي<br>ID Number | ارقام الإتصال<br>Phone Number | التوقيع<br>Signature |
|--------------|----------------|----------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 1            |                |                      |                           |                               |                      |
| 2            |                |                      |                           |                               |                      |
| 3            |                |                      |                           |                               |                      |

إقرار وتعهد :

Undertaking & Pledge:

يقر مقدم الطلب لشركة أفوردبل للتجارة ويتعهد بما يلي :

The applicant hereby pledge and undertake to Affordable Trading Co. by the following:

إن البيانات التي قدمتها في هذا الطلب صحيحة وحقيقية، وأنه في حالة حدوث أي تغيير في البيانات المقدمة فإنني أتعهد بإبلاغ الشركة بشأن هذه التغيرات، كما أنني موافق على أن تقوم الشركة بالإتصال بمصادر أخرى للحصول أو التأكد من البيانات المتعلقة بي.

The details provided in this application are true and accurate. If there were any changes in future, I undertake to inform the company of these changes. I also agree that the Company may contact other sources to obtain or validate my details and related information.

بمراجعة الحساب شهرياً وإبداء الملاحظات على الفروقات والعمل على تسويتها إن وجدت وكذلك التعهد بسداد كامل المبالغ المستحقة للدفع وفق الشروط المتفق عليها.

To review the account on a monthly basis and to report any differences and endeavor to resolve them (if any), as well as the undertaking to pay the full due amount as per agreed terms and conditions.

بالمصادقة على رصيد الحساب مع شركة أفوردبل للتجارة متى طلب منه ذلك وفي حال تعذر مقدم الطلب بسداد المستحقات المطلوبة منه، يلتزم مقدم الطلب بصفة شخصية بسداد المبالغ المستحقة على الشركة

To confirm the balance of the account with the Affordable Trading Co. When asked to do so. If the applicant fails to pay the due amounts required from him, the applicant is personally committed to pay the due amounts required from the company.

كما نتعهد بموافاة شركة أفوردبل للتجارة في حال الموافقة على طلب التسهيلات المقدمة من قبلنا بأي تغييرات قد تطرأ على الشكل القانوني على الشركة عقد تأسيس أو تغيير الإسم التجاري أو تغيير الشركاء أو تغيير النشاط أو تغيير المخولين بالتوقيع أو رأس المال أو العنوان وغيره)

In case we obtained the credit facility agreement from Affordable Trading Co. We undertake to provide the company by any changes that may occur in the legal form of the company (article of association, change of company name, partners, activity, authorized persons, capital or address.

ونقر نحن المفوضين بالتوقيع بصحة المعلومات الواردة أعلاه ونتعهد بإخطاركم عن أي تعديل يطرأ عليها.

We, the authorized to sign, acknowledge the accuracy of the above details and information and undertake to notify the company of any amendment.

للشركة أن تحتفظ بحقها في طلب ضمان مقبول لديها كشرط للتسهيلات.

The Company reserves the right to request an acceptable guarantee as a facilities condition.

يحق لشركة أفوردبل للتجارة وقف التسهيلات الممنوحة وقت ما تشاء ومطالبة مقدم الطلب لدى الجهات المختصة بسداد المستحقات في حال إخلال مقدم الطلب بتعهداتها بدون أدنى مسؤولية على شركة أفوردبل للتجارة أي كانت طبيعتها

Affordable Trading Co. is eligible to stop the granted facilities at any time, and to request the applicant, through the official authorities, to pay the dues in case the applicant breaches any of his obligations, without any liability on Affordable Trading Co. whatsoever its nature was.

يحق للشركة رفض هذا الطلب بدون إبداء أية أسباب .

The Company has the right to reject this application without any reason.

قرأت وفهمت جميع الأحكام والشروط وأتعهد بالالتزام بها.

The Company hI hereby declare that I have read and understand all terms and condition and commit to comply with all of them.

في حال الخلاف في تفسير بنود هذا الطلب، يعتبر النص العربي في هذا الطلب هو النص المعتمد.

In the event of difference in the interpretation of the terms of this application, the Arabic Language version shall be controlling and prevailing in this application.as the right to reject this application without any reason.

مقدم الطلب:

Authorised Applicant :

|                       |                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------|
| الإسمNames            | ختم الشركة المعتمدCompany Official Seal |
| الرقم الشخصيID Number |                                         |
| علاقتهRelationship    |                                         |
| التوقيعSignature      |                                         |

Request Type :

Decrease تخفيض ☐

Increase زيادة ☐

Update تحديث ☐

New جديد ☐

نوع الطلب

Customer Evaluation :

تقييم العميل :

| <input type="checkbox"/> A                       | <input type="checkbox"/> B                                   | <input type="checkbox"/> C                                   | <input type="checkbox"/> D                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| أكثر من ٣,٠٠٠,٠٠٠ ريال<br>More than 3,000,000 QR | من ٢,٠٠٠,٠٠٠ إلى ٢,٩٩٩,٩٩٩ ريال<br>2,000,000 to 2,999,999 QR | من ١,٠٠٠,٠٠٠ إلى ١,٩٩٩,٩٩٩ ريال<br>1,000,000 to 1,999,999 QR | أقل من ١,٠٠٠,٠٠٠ ريال<br>Less than 1,000,000 QR |

- 1- Total purchase value for the current year.

إجمالي قيمة المشتريات للسنة الحالية.
- 2- Total purchase value for last year.

إجمالي قيمة المشتريات للسنة الماضية.
- 3- Rate of repayment of debt days.

معدل سداد الدين بالأيام.

Sales Department Recommendation:

توصية إدارة المبيعات :

- 1- .....

١- .....
- 2- .....

٢- .....
- 3- .....

٣- .....

Finance Department Recommendation:

توصية الإدارة المالية :

- 1- .....

١- .....
- 2- .....

٢- .....
- 3- .....

٣- .....

General Management Approval

إعتماد الإدارة العامة

- Amount of Credit facilities granted: .....

- مبلغ التسهيلات الممنوح : .....
- Payment terms by days: .....

- شروط السداد: .....
- Period by Days: .....

- الفترة الزمنية بالأيام : .....
- Number : .....

- رقم : .....
- Signature : .....

- التوقيع: .....